



ALBOAN

Voluntariado internacional: pistas para un encuentro



Nazioarteko boluntariotza: topaketa baterako gakoak



Bizkaiko Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Bizkaia



ETXERIDITZA ETA GIZARTE
GABERAKO BAZKA
Gazarte Gaitheko Babazuzendatza
Etxerri Lanabazuzendatza

DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y
ASUNTOS SOCIALES
Ministerio de Asuntos Sociales
Dirección de Cooperación al Desarrollo

Experiencias ALBOAN

1. Caminando hacia el desarrollo. Testimonios de participación local. (2007)
2. Horizontes de futuro. (2007)
3. Retos del voluntariado internacional hoy, vistos desde el Norte. (2007)
4. Retos del voluntariado internacional hoy, vistos desde el Sur. (2007)
5. Voluntariado internacional: pistas para un encuentro. (2007)

Esperientziak ALBOAN

1. Garapenerako bidean. Tokian tokiko parte hartze-testigantzak. (2007)
2. Etorkizun-aukerak. (2007)
3. Nazioarteko boluntariotzaren errokak, iparraldeko ikuspegi batetik. (2007)
4. Nazioarteko boluntariotzaren errokak, hegoaldeko ikuspegi batetik. (2007)
5. Nazioarteko boluntariotza: topaketa baterako gakoak. (2007)

Voluntariado internacional: pistas para un encuentro



Nazioarteko boluntariotza: topaketa baterako gakoak

Esta es una de las publicaciones editadas dentro de un proyecto de investigación y reflexión sobre el voluntariado internacional. El proyecto consta de otras tres publicaciones.

Argitalpen hau nazioarteko boluntariotzaren inguruan egindako hausnarketa eta ikerketari buruzko proiektu batean kokatzen da. Proiektu honen barnean hiru argitalpen egin dira.

Edita:

ALBOAN

Padre Lojendio 2, 2º • 48008 Bilbao
Tel.: 944 151 135 • Fax: 944 161 938
alboanbi@alboan.org

Avenida Barañain 2 • 31011 Pamplona
Tel.: 948 231 302 • Fax: 948 264 308
alboanna@alboan.org

C/ Ronda 7, 4º I • 20001 San Sebastián
Tel.: 943 275 173 • Fax: 943 320 267
alboangi@alboan.org

www.alboan.org

Depósito Legal: Bi-2005-07

Diseño y Maquetación: Marra, S.L.

Imprime: Lankopi S.A.

Se autoriza la reproducción parcial de esta obra, siempre que ésta no tenga fines comerciales y la fuente sea citada.

“El voluntario es alguien que es capaz de entrar en otro mundo cultural y de aceptar sus ritmos, de insertarse y asumir otro mundo y, de ir a una, al interior del grupo humano que le acoge y que tiene un proyecto de superación y lucha contra la injusticia. Y, a una con ellos, es como el voluntario va sintiendo que recibe, que entra en su vida otro mundo, otras personas y otro proyecto que le capta por dentro y le hace sentir que la humanidad camina con futuro. Así descubre, que al final de su estancia ha recibido más de lo que ha dado.”

ALBOAN

“Boluntarioa da beste kultura batean sartu eta haren erritmoak onartzeko gai dena, han integratu eta beste kultura bat bereganatzeko gauza dena, eta hartzen duen eta hobetzeko eta injustiziaren aurka borrokatzeko proiektu bat duen giza taldean sartu eta harekin batera jarduteko gai dena. Eta haiekin bat eginez sentitzen du boluntarioak beste mundu bat hartzen duela, beste mundu bat, beste lagun batzuk, beste proiektu bat sartzen direla bere bizitzan, erakartzen duen eta gizatasunak etorkizuneko bidea egiten duela sentiarazten dion proiektua, hain zuzen ere. Hala, eman duena baino gehiago jaso duela ohartzen da bere egonaldiaren amaieran.”

ALBOAN

Índice

Aurkibidea

Presentación	Aurkezpena	7
La experiencia en el Sur: muchos encuentros	Hegoaldeko esperientzia: topaketa asko	11
¿Por qué irte a una experiencia de voluntariado?	Zergatik joan boluntario-lan batera?	11
¿Qué destacarías hasta ahora de tu experiencia como voluntario o voluntaria?	Zer nabarmenduko zenuke orain arte boluntario-laneko zure esperientzian?	14
¿Cuál es la repercusión que consideras que tu experiencia de voluntariado está teniendo en ti, en la gente del Sur, del Norte...?	Zure iritziz, zer eragin du zure boluntario-lanak zugan, Hegoaldeko jendearengan, Iparraldeko jendearengan...?	19
Pistas para seguir encontrándose	Nork bere burua aurkitzeko jarraibideak	25
ONG que ofertan programas de voluntariado internacional	Nazioarteko boluntarioritza programak eskaintzen dituzten GKE	25
Programas de voluntariado internacional ofertados por instituciones públicas	Instituzio publikoek eskaintzen dituzten nazioarteko boluntarioritza programak	49

PRESENTACIÓN

Desde **ALBOAN** entendemos la cooperación al desarrollo como una relación de intercambio en la búsqueda de un desarrollo justo y digno para todas las personas. Esta relación tiene diferentes perspectivas: técnica, económica, profesional y también humana (de encuentro entre personas, pueblos y culturas). En este sentido, entendemos que la experiencia de voluntariado aporta, en gran medida, esa perspectiva de **encuentro** entre personas y organizaciones cuyo fin es la búsqueda de un desarrollo justo y digno para todas las personas.

Por todo ello, consideramos que, hoy en día, el voluntariado es una de las expresiones concretas del modelo de desarrollo humano por el que aposta-

AUKEZPENA

ALBOANen gabiltzanonean iritzi, garenarako lankidetzaren truke-harremana da, gizon-emakume guztientzako garen duin eta zuzenaren alde egitea. Hainbat alderdi ditu harreman horrek: teknikoa, ekonomikoa, baita gizatiarra ere (gizon-emakumeen, herrien eta kulturen arteko elkargune izatea, alegia). Uste dugu, bada, boluntario-lanak ematen duela –heine handi batean– pertsonen eta erakundearen arteko **elkargune-ikuspegi** hori. Berritio diogu: gizon-emakume guztientzat garen zuzena eta duina lortzen saiatzea du helburu elkartzeko horrek.

Horregatik, uste dugu, erakundeetatik, gizarte-mugimenduetatik, GKEetatik eta abarretatik apustu egiten dugun giza garenaren adierazpen zehatza

mos desde instituciones, movimientos sociales, ONG, etc. En este sentido nos encontramos en un contexto en el que, sobre todo, desde las instituciones (locales, estatales y europeas) se está realizando una apuesta clara por apoyar y promover el voluntariado como una forma de crecimiento, trabajo, intercambio y enriquecimiento mutuo así como porque implica una apuesta por la transformación de las sociedades involucradas en dicha experiencia.

Así mismo entendemos que la cooperación internacional tiene que darse en diferentes ámbitos y que uno de los más “naturales” es el del voluntariado. En este sentido, el voluntariado en los países del Sur, permite claramente conectar y dar coherencia a las acciones que realizan las ONG tanto en el Norte como en el Sur. El voluntario actúa, en la mayoría de los casos, como mediador, puente o “persona de contacto” entre las acciones, organizaciones y personas del Norte y las del Sur. Por todo ello, las experiencias de voluntariado son de gran ayuda y utilidad para a la persona implicada, a las organizaciones que le acompañan, a las comunidades con las que vive así como a su propia comunidad a la vuelta.

Con esta publicación queremos dar testimonio de ello y posibilitar recursos e información para aquellas personas interesadas en vivir esa experiencia de encuentro y diálogo con otras

dela, egun, boluntario-lana. Ildo horretan, batez ere, erakundeak (herrikoak, estatukoak eta Europakoak) boluntario-lana laguntzeko eta sustatzeko apustu argia egiten ari dira, hazteko, lan egiteko, trukerako eta elkarren aberastasunerako tresna gisa, eta esperientzia horretan sartuta dauden gizartearen eraldaketaren aldeko apusturako konpromisoa sortzeko asmoz.

Uste dugu, halaber, nazioarteko lankidetzan hainbat alorretan landu beharrekoa dela. Boluntario-lana du alor horietatik “berezkoenetako” bat. Hegoaldeko herrialdeetan egiten den boluntario-lanak, bada, koherentzia eta elkarrekin lotura ematen die GKEren jarduerari, bai Iparraldean bai Hegoaldean. Bitartekari-lana egiten du gehienetan boluntarioak, Iparraldeko eta Hegoaldeko jarduerari, jende eta erakundearen arteko zubi- edo harreman-lana. Horregatik, oso lagungarri zaie boluntario-lanaren esperientzia bai boluntarioari berari, bai haren erakundeari, hura bizituen komunitateari eta, etxera itzultzean, bere jatorrizko komunitateari ere.

Argitalpen honekin horren lekukotza eman nahi dugu, eta beste egoera batzuekin, berea ez bezalako testuinguru batean, elkartzeko eta elkarriketan aritzeko esperientzia bizitzeko interesa dutenei baliabideak eta informazioa eskaini. Hala, lehenik eta behin, Hegoaldean boluntario-lanak egin dituzten pertsonen gogoetak aurkeztuko

realidades y en un contexto diferente del suyo. Así pues presentamos en primer lugar, unas reflexiones de personas que han tenido experiencias de voluntariado en el Sur que pueden servir para trabajar las motivaciones e implicaciones que una experiencia de este tipo puede tener y seguidamente presentamos un listado de posibilidades y organizaciones o recursos a los que acudir si se está interesado o interesada en una experiencia de este tipo.

ditugu, mota horretako esperientziak izan ditzakeen motibazioak eta konpromisoak lantzeko balio baitezakete. Eta, bestetik, mota horretako esperientzia batean interesa izanez gero, aukeren eta erakundeen edo baliabideen zerrenda aurkeztuko dugu nora jo jakin dezazun.

LA EXPERIENCIA EN EL SUR: MUCHOS ENCUENTROS

¿Por qué irte a una experiencia de voluntariado?

“En mi caso, irme de voluntaria era el sueño de toda mi vida. Siempre quise poder apoyar a otras personas que se encuentran en situaciones de marginalidad, de vulnerabilidad, personas que viven en contextos de injusticia y enfrentan situaciones inhumanas. Reconozco que estas mismas situaciones pueden darse al lado de mi casa, en mi propio pueblo o ciudad, pero había una razón que me motivaba a realizar el voluntariado en otro país, y en concreto en América Latina, y esta razón era poder conocer otra cultura e integrarme con la gente. Esto te permite tener una apertura de mente, validar algunos aspectos, conceptos y valores interiorizados por mi cultura y mi historia personal, pero también rechazar algunos conceptos y adoptar otros.”

VOLUNTARIA EN EL SALVADOR

HEGOALDEKO ESPERIENZIA: TOPAKETA ASKO

Zergatik joan boluntario-lan batera?

“Nire kasuan, boluntario gisa joatea bizitzako ametsa zen. Betidanik lagundu nahi izan diet baztertuta, egoera zaugarrian bizi diren pertsonei, injustizian bizi eta egoera ankerrei aurre egin behar dietenei. Badakit egoera horiek etxe ondoan gerta daitezkeela, neure herrian bertan, baina banuen beste arrazoi bat boluntario-lana beste herrialde batean, eta, bereziki, Latino-amerikan, egitera motibatzen nindue-na: beste kultura bat ezagutzea eta hango jendearekin bizitzea. Horrek aukera ematen dizu pentsamoldea zabal-tzeko, nire kultura eta historia pertso-nalak barneratutako alderdi, kontzep-tu eta balio batzuk baliozkotzeko, bai-na baita kontzeptu batzuk baztertu eta beste batzuk hartzeko ere.”

BOLUNTARIOA EL SALVADORREN

“Somos voluntarios y optamos por este tipo de vida-trabajo porque nos sentimos unos privilegiados ante muchísima gente. Todos conocemos a grandes rasgos las diferentes formas de vida y las diversas posibilidades de vivir que existen en nuestro planeta, relacionadas directamente con la situación socio-económico-política de cada país. “Injusta” es la palabra más suave pero tal vez no la más adecuada para describir esta **vergonzosa, cruel, interesada y manipulada** situación mundial.

Nosotros y nosotras, los y las privilegiadas parece que tenemos marcados y establecidos los pasos a seguir en nuestra vida. Pero llega un día en que te detienes, haces un alto en el camino, piensas, reflexionas sobre todas estas cosas... y decides. Nosotros hemos decidido tomar dos años de nuestras vidas y “cruzar la barrera” para poder ver, sentir, oler, oír, vivir... cómo es la vida a este otro lado (que tan sólo está a diez horas de viaje desde Euskadi), y ser conscientes de que hay otras formas de vida diferentes.”

VOLUNTARIOS EN GUATEMALA

“Boluntarioak gara, eta lan/bizitza hau hautatu dugu pribilegiadunak sentitzen garelako beste jende askorekin alderatuta. Denok ezagutzen ditugu, oro har, gure planetako bizimodu desberdinak eta bizitzeko dauden aukera desberdinak, herrialde bakoitzaren egoera sozial, ekonomiko eta politiko-arekin lotura zuzena dutenak. “Bidegabea” da munduaren egoera **lotsagarri, anker, interesatu eta manipulatu** hau deskribatzeko hitzik leunena, baina agian ez egokiena.

Guk, pribilegiatuok, badirudi markatuta eta ezarrita ditugula bizitzan egin beharreko urratsak. Baina egun batean gelditu egiten zara, geldialdi bat egiten duzu, gauza horiez guztiez pentsatu eta hausnartu egiten duzu... eta erabaki egiten duzu. Guk “hesia gurutzatzea” erabaki dugu, bi urtez beste aldeko bizitza (Euskaditik hamar ordura besterik ez, hegazkinez) ikusteko, sentitzeko, usaintzeko, entzuteko eta bizitzeko, hots, bizitzeko beste modu batzuk ere badaudela jakitun izateko.”

BOLUNTARIOAK GUATEMALAN

“En mi caso fue una inquietud aparecida a lo largo del tiempo en grupos de confirmación y de CVX que fue tomando cuerpo poco a poco. Entiendo que fue una opción personal en la que buscaba diferentes cosas. Por un lado, la simple opción de ser voluntario, de darse de manera gratuita y solidaria la entiendo como una opción de vida. Por otro lado buscaba conocer otros lugares y culturas que me permitiesen recibir unas enseñanzas y una visión de la realidad (no solo del norte) que me ayudasen a poder ser, en un futuro, una persona que aporte a la transformación y sensibilización de la sociedad. En mi caso también se enmarca el voluntariado como parte de la experiencia del proyecto de vida en común que tengo con mi pareja. Ya para finalizar y no por eso menos importante hay una razón de creencias. Me sentía llamado por Jesús para dedicar un tiempo importante de mi vida a esta experiencia de voluntariado, sentía que era en esto donde Jesús me quería.”

VOLUNTARIO EN PERÚ

“Nire kasuan, sendotze-taldeetan eta CVX taldeetan denboran zehar agertu zitzaidan kezka izan zen, pixkanaka gorpuzten joan zena. Hainbat gauza bilatzen nituen aukera pertsonala izan zen. Alde batetik, boluntario izate hutsa, besteei dohainik laguntzea eta elkartasuna eskaintzea bizitzeko era bat da niretzat. Bestetik, beste leku eta kultura batzuk ezagutu nahi nituen, haien irakaspenei eta ikuspegiari (eta ez soilik Iparraldeko ikuspegiari) esker beste era bateko gizakia izaten lagunduko didatenak, gizartea aldatzen eta kontzientziazten ahalegintzen den pertsona. Nire kasuan, bikotekidearekin dudak elkarbizitza-proiektuaren esperientziaren zati ere bada boluntario-lana. Azkenik, nire sinemenek ere badute zerikusia boluntario izatearekin. Jesusen deia sentitu nuen, nire bizitzaren parte handi bat boluntario-lanari eskaini niezaion esaka. Jesusek zeregin horretan nahi ninduela sentitu nuen”.

BOLUNTARIOA PERUN

¿Qué destacarías hasta ahora de tu experiencia como voluntario o voluntaria?

“Indudablemente, destaco mi proceso de crecimiento humano y personal. Esta experiencia me ha permitido enriquecerme como persona en dos años más que en el resto de mi vida. Me ha permitido cambiar en mi modo de sentir, pensar y actuar. Soy una persona mucho más segura de mí misma, convencida de mi compromiso de estar con las personas más marginadas de esta sociedad, con los y las que nadie quiere ni menciona en sus pláticas diarias, de los y las abandonadas, de los sin nadie.... Además esta experiencia me ha permitido conocer y conectarme con mi lado emocional, con mis sentimientos, y me ha permitido elaborar y procesar aspectos de mi historia personal. Claro que esto tiene que ver con el trabajo que realizo en cuanto a la atención a mujeres maltratadas, ya que partimos de la idea de que primero tenemos que trabajar nuestra historia personal para poder apoyar a otras. Por otro lado, destacaría el lado humano de la gente que estoy conociendo aquí en El Salvador. Me he encontrado con gente maravillosa, con compañeras de trabajo de las que estoy aprendiendo muchísimo tanto profesionalmente como en mi vida personal.”

VOLUNTARIA EN EL SALVADOR

Zer nabarmenduko zenuke orain arte boluntario-laneko zure esperientzian?

“Zalantzarik gabe, gizatasunaren alde-rik izan dudaz hazkundera azpimarratu nuke. Esperientzia horrek gainerako bizitza osoan baino gehiago aberastu nau bi urtean. Sentitzeko, pentsatzeko eta jarduteko modua aldatzeko aukera eman dit. Orain, askoz ere segurtasun handiagoa dut nire buruarekiko, konpromiso sendoa dut gizarteko sektore baztertuekin, inork maite ez dituenekin, otoitzetan inork gogoratzen ez dituenekin, abandonatuta bizi direnekin, inor ez dutenekin... Gainera, esperientzia horri esker, nire emozioak eta sentimenduak ezagutu ditut eta haiekin konektatu dut, eta nire historia pertsonaleko alderdiak gauzatu eta prozesatu ditut. Noski, horrek zerikusia du tratu txarrak jasotzen dituzten emakumeak artatzeko egiten dudaz lanarekin; izan ere, besteei laguntzeko, lehenbizi gure historia pertsonala landu behar dugun ideia dugu abiapuntu. Bestetik, hemen, El Salvadorren, ezagutzen ari naizen jendearen gizatasuna nabarmenduko nuke. Jende zoragarria ezagutu dut, lankideengandik ere izugarri ari naiz ikasten, bai profesionalki, bai pertsonalki.”

BOLUNTARIOA EL SALVADORREN

“Desde luego esta experiencia nos está resultando muy enriquecedora. Acá no podemos “apagar la caja tonta” cuando no nos gusta lo que estamos viendo. Creemos que esta vivencia nos ayudará a crecer como personas y a ser conscientes de que realmente **sólo** somos un 20% de la población mundial los y las privilegiadas mientras que el 80% restante sólo recoge “las migajas” de los ingresos globales del mundo y, como consecuencia de ello, cada año mueren de hambre en el mundo 40 millones de personas (toda la población de España) unos 1.200 millones de personas no tienen acceso a ningún servicio de salud, unos 1.200 millones de personas no tienen acceso a agua potable, unos 860 millones de personas son analfabetas... Si eres mujer del Sur te ha tocado dos veces “la lotería”, una por ser del Sur y otra por ser mujer. Si eres niño o niña del Sur es más fácil que los y las turistas te graben en vídeo trabajando duramente varias horas al día (hasta 12 o 16) cobrando tan poco que no puedas salir nunca de la pobreza más que asistiendo a la escuela.

Todas esas cifras que tantas y tantas veces hemos leído de carrerilla podrían descender rápidamente si hubiera interés para ello, pero **desgraciadamente** no interesa ni que las personas pobres aprendan porque la sabiduría es peligrosa ni que dejen de padecer penurias ya que si tuvieran sus necesidades básicas cubiertas igual les daba por preguntar muchas cosas que nos resultarían ofensivas y duras de asumir.”

VOLUNTARIOS EN GUATEMALA

“Zalantzarik gabe, esperientzia hau oso aberasgarria da guretzat. Hemen, ezin dugu “telebista itzali” ikusten ari garena gustuko ez dugulako. Uste dugu bizipen hau lagungarria izango zaigula pertsonalki hazteko eta jabetzeko munduko biztanleen % 20 **soilik** gabela pribilegiatuak, eta gainerako % 80ak munduko diru-sarrera orokorren “apurrak” baino ez dituela jasotzen. Eta horren ondorioz, urtero 40 milioi lagun (Espainiako biztanle guztiak) hiltzen dira gosez, gutxi gorabehera 1.200 milioi lagunek ez dute osasun-zerbitzurik eskura, 1.200 milioi bat lagunek ez dute edateko urik eskura, 860 milioi lagun inguru analfabetoak dira... Hegoaldeko emakumea bazara, bi aldiz tokatu zaizu “loteria”: batetik, Hegoaldekoa izategatik, eta, bestetik, emakumea izategatik. Hegoaldeko haurra bazara, errazagoa da turistek bidez grabatzea egunean hainbat ordu gogor lan eginez (12 edo 16raino), hain gutxi kobratuta ezen inoiz ezingo baituzu pobreziatik atera, eskolara joanda ez bada.

Hainbestetan irakurri ditugun kopuru horiek bizkor jaits litezke horretarako interesa egongo balitz, baina **zoritxarrez** ez zaigu interesatzen, ez pertsona pobreek ikastea, jakintza arriskutsua baita, ez gabeziak pairatzetik libratzea, zeren eta oinarrizko beharrianak beteta izanez gero agian galdera asko egingo dizkigute, eta guretzat iraingarriak eta onartzeko gogorrak izan daitezke horiek.”

BOLUNTARIOAK GUATEMALAN

“Es una pregunta un poco difícil de contestar cuando solamente llevo un año y poco acá. La experiencia me está aportando conocimiento, experiencias, visiones diferentes, pero supongo que seré capaz de conocer más aportes de la experiencia cuando pueda ver las cosas desde allí, con clama y con un período de reflexión.

Aún así me está permitiendo descubrir lo que significa realmente la acción gratuita, el dar y recibir, el compartir. Muchas veces hablas de estas cosas pero acá realmente las estoy viviendo en el día a día. No se trata de ser voluntario una serie de horas al día sino que es una forma de ser y de entender la vida. A nivel de conocimientos, hay muchos que destacar. Conocer proyectos de desarrollo, formas de ser y de comprender la vida, diferentes ritmos de vivir. A nivel del trabajo desempeñado también se da un aprendizaje bastante intenso y la radio permite estar muy cerca de la gente ya que se dan visitas continuas tanto de los y las campesinas hacia nosotros como de nosotros hacia ellos y ellas. Hay muchas posibilidades de compartir y enriquecerse. Realmente de mi experiencia como voluntario destacaría el aprendizaje y la posibilidad de compartir la vida y las experiencias con la gente, no sólo con la gente de acá sino también con otros y otras voluntarias y cooperantes que te vas cruzando en el camino y que van enriqueciendo la

“Nahiko galdera zaila da, urtebete baino ez baitaramat hemen. Jakintza, esperientziak, ikuspegi desberdinak, hori dena ari naiz irabazten esperientziarekin; baina gauza gehiago eman-go dizkidalakoan nago, eta horretaz jabetzeko gai izango naizela uste dut gauzak, handik, lasaitasunez eta hausnarketa-aldi baten ondoren ikusteko aukera izaten dudanean.

Hala ere, doako ekintzak, emateak eta jasotzeak, partekatzeak benetan esan nahi duena ezagutzen ari naiz. Askotan hitz egiten dugu gauza horietaz, baina hemen benetan ari naiz horiek bizitzen egunerokoan. Kontua ez da eguneko ordu batzuetan boluntario izatea; izateko modu bat eta bizitza ulertzeko modu bat da. Ezagutzei dagokionez, nabarmentzeko asko dago. Garapen-proiektuak, izateko eta bizitza ulertzeko moduak eta bizitza-eritmo desberdinak ezagutzea. Egindako lanari dagokionez, dezente ikasten da, eta irratia jendearengandik oso gertu egoteko aukera ematen du, nekazarien eta gure artean bisita ugari egiten baitira. Partekatze eta norbera aberasteko aukera asko daude. Nire boluntario-esperientziatik bereziki nabarmenduko nuke ikaskuntza, eta bizitza eta esperientziak jendearekin partekatzeak aukera, ez hemengo jendearekin soilik, baita bidean topatzen dituzun eta esperientzia aberastuz doazen beste boluntarioekin ere. Bestetik, lankidetzaren, garapen-arazoan eta lparral-

experiencia. Por otro lado, se produce una visión más crítica de la cooperación, de la problemática sobre el desarrollo y de la relación entre el norte y el sur, incluso se da esta visión crítica del propio voluntariado. Hay tantas cosas que aprender que hasta el mínimo detalle es importante, por ejemplo, pensamos que cuando vienes a un país con la misma lengua materna que el país del que se viene la inculturación es fácil pero no es así, hay que pasar un proceso de aprendizaje, acostumbrarse a la forma de decir las cosas, a los tonos, a nuevas palabras o palabras con diferentes significados. Hay que aprender de todos los detalles, hasta de los más pequeños y eso te da visiones diferentes de todo. Más o menos eso es lo que puedo destacar ahorita mismo aunque supongo que hay muchas más cosas.”

VOLUNTARIO EN PERÚ

dearen eta Hegoaldearen arteko harremanaren ikuspegi kritikoagoa sortzen da, baita boluntario-lanarena berarena ere. Hainbeste dago ikasteko, gauzarik txikiena ere garrantzitsua baita. Adibidez, denok pentsatzen dugu zatozen herrialdeko ama-hizkuntza bera duten herrialde batera etortzean hemengo kulturaren murgiltzea erraza dela, baina ez da hala gertatzen: ikaskuntza-prozesu bat egin behar da; gauzak adierazteko modura, tonuetara, hitz berrietara edo bestelako esanahi bat duten hitzetara ohitu behar da. Xehetasun guztietatik ikasi behar da, baita xehe-tasun txikienetik ere, eta horrek denaren ikuspegi desberdinak ematen dizkizu. Gutxi gorabehera hori nabarmendu dezaket orain, baina gauza gehiago daudelakoan nago.”

BOLUNTARIOA PERUN

“Estoy viviendo que en verdad sí se puede realizar una labor de solidaridad con la gente necesitada y estoy perdiendo cierto escepticismo de lo que en algunos casos podíamos aportar.

Yo personalmente me encuentro trabajando directamente con los hombres y mujeres del campo que tienen muchas de las necesidades básicas sin cubrir y que están dentro de la pobreza.

Lo que sí me doy cuenta es que cuento con un crecimiento personal muy importante y unas grandes ganas de seguir realizando el trabajo día a día. En algunos momentos sí me encuentro algo intranquilo por la dosis de impaciencia que suelo tener tanto en lo personal como lo profesional. La relación con la contraparte con la que trabajo es excelente ya que he encontrado bastante apoyo tanto a nivel profesional como personal. Como ya he dicho anteriormente en algunos momentos me parece que ellos me dan más a mí que yo a ellos y ellas. Me costó cierto tiempo adaptarme a la forma de trabajar y a la dinámica de trabajo, incluso había veces que me parecía que mi experiencia profesional no valía para nada y me sentía incapaz de aportar profesionalmente. Gracias al tiempo y la ayuda de la gente pude empezar a implantar mi trabajo de forma acertada.”

VOLUNTARIO EN PERÚ

“Ohartu naiz behartsuekin elkartasun-lana benetan egin daitekeela, eta zalantza gutxiago dut egoera batzuetan gure aldetik egin dezakegunaz.

Landa-eremuko gizon-emakumeekin zuzenean aritzen naiz lanean, eta horiek oinarrizko beharrian asko bete gabe dituzte eta pobrezian daude.

Halaber, hazkuntza pertsonal handia sumatu dut, eta eguneroko lana egiten jarraitzeko irrikan nago. Hala ere, une batzuetan kezkatzen nau zenbaitetan pertsonalki eta profesionalki pazientzia gutxi izateak. Lan egiten dudan beste aldearekin dudan harremana zoragarria da; asko lagundu didate, bai profesionalki bai pertsonalki. Lehen esan dudan bezala, une batzuetan iruditzen zait nik ematen didana baino gehiago ematen didatela haiek. Profesionalki, denbora pixka bat behar izan nuen lan egiteko modura eta laneko dinamikara egokitzeko. Batzuetan iruditzen zitzaidan nire esperientzia profesionalak ez zuela ezer balio, eta profesional gisa ezer emateko gai ez nintzela sentitzen nuen. Denborari eta jendearen laguntzari esker, nire lana modu egokian egiten hasi ahal izan nuen.”

BOLUNTARIOA PERUN

¿Cuál es la repercusión que consideras que tu experiencia de voluntariado está teniendo en ti, en la gente del Sur, del Norte...?

“Ya he hablado de la repercusión que ha tenido en mí esta experiencia. De todos modos, puedo agregar que me ha permitido tener otra noción y concepto de los supuestos llamados países tercermundistas. Considero que estos países no son tan diferentes de los nuestros. Cuando les hablo de los problemas a los que nos enfrentamos en nuestro país siento que en el fondo no nos distanciamos tanto los unos de los otros. Claro está que aquí el porcentaje de personas que viven en situaciones infrahumanas es mucho mayor, pero también hay mucho que hacer en el Norte. Creo que la repercusión que ha podido tener en el Sur mi experiencia como voluntaria es precisamente un acercamiento entre ambas realidades para darnos cuenta de que realmente no somos tan distintos. Creo incluso que estos países tienen una riqueza humana, organizacional, de movilización en la lucha por la consecución de la justicia, que en nuestros países ya no existe. El hablarles de nuestra realidad les sirve de motivación para seguir luchando y para darse cuenta de lo que valen. Es decir, de algún modo puedo estar contribuyendo a que se rompa ese mito de lo perfecto de los países del “primer mundo”, donde supuestamente no hay pobreza ni otro tipo de problemas sociales.

Zure iritziz, zer eragin du zure boluntario-lanak zugar, Hegoaldeko jendearengan, Iparraldeko jendearengan...?

“Hitz egin dut esperientzia horrek nigan izan duen eraginaz. Hala ere, esan dezaket hirugarren munduko herrialde deiturikoen beste ikuspegi eta kontzeptu bat izateko aukera eman didala. Nire ustez, herrialde horiek eta gureak ez dira hain desberdinak. Gure herrialdean ditugun arazoez hitz egingen diedanean, iruditzen zait funtsean ez garela hain desberdinak. Noski, hemen egoera penagarrian bizi diren lagunen ehunkoa askoz handiagoa da, baina Iparraldean ere asko dago egiteko. Nire boluntario-lanak Hegoaldean izan dezakeen eragina, hain zuzen, bi egoerak hurbiltzea izan dela uste dut, benetan hain desberdinak ez garela ohartzeko. Bestalde, herrialde hauek duten giza aberastasuna, erakunde-aberastasuna eta justiziaren alde borroka egiteko mobilizatzeko aberastasuna gure herrialdeetan dagoeneko ez dago. Gure egoerari buruz hitz egiteak borrokatzen jarraitzeko motibazioa ematen die, eta zenbat balio duten ohartzen dira. Hau da, lehen munduko herrialdeak perfektuak diren mito hori apurtzen lagundu dezaket nolabait, ustez ez pobreziarik ez bestelako arazo sozialik ez dagoen herrialdeak diren mitoa.

Iparraldean zer eragin duen oraindik ezingo nuke esan. Hori bai, uste dut

En cuanto a la repercusión en el Norte, aún no sabría definirlo. Lo que sí creo necesario es sensibilizar a la población sobre los problemas del Sur pero también sobre los recursos sobre todo personales con los que cuentan. Muchas veces, nos quedamos en el amarillismo. Sólo nos llegan imágenes de niños y niñas sucias y desnutridas, pero no sólo es eso lo que se debe mostrar de estos países. Es increíble cómo se las ingenian para poder sobrevivir, tienen muchísimas cualidades y recursos que para nosotros y nosotras son impensables. Admiro el carácter humano de la gente a pesar de lo que viven, no quiero imaginar cómo sería nuestra sociedad si enfrentáramos situaciones como la de éstos países. La gente es muy agradecida y a pesar de lo poco que tienen son felices a su manera. Es de esto de lo que tenemos que hablar también. De todos modos, no debemos dejar de hablar de la miseria en la que vive la gran mayoría de la población, porque buena parte de esta miseria es responsabilidad de los países del Norte”.

VOLUNTARIA EN EL SALVADOR

beharrezkoa dela biztanleak Hegoaldeko arazoez sentsibilizatzea, baina baita haien baliabideez ere, batez ere baliabide pertsonalez. Askotan, azaleko irudiarekin geratzen gara. Haur zikin eta elikatu gabekoen irudiak bakarrik iristen zaizkigu, baina ez da hori bakarrik erakutsi behar. Harri-garria da nola moldatzen diren bizirik irauteko. Guretzat pentsaezinak diren gaitasun eta baliabide ugari dituzte. Egoera larrian biziagatik jendea bihozbera da, eta izaera hori miresten dut. Ez dut pentsatu ere egin nahi nolakoa izango litzatekeen gure gizartea herrialde horietako egoerei bezalakoei aurre egin beharko bagenie. Jendea oso esker onekoa da, eta gauza gutxi badute ere, zoriontsuak dira beren erara. Horretaz ere hitz egin behar dugu. Dena den, biztanle gehienek bizi duten miseriaz hitz egiten jarraitu behar dugu, miseria horren zati handi baten erantzule baitira Iparraldeko herriak”.

BOLUNTARIOA EL SALVADORREN

“Obviamente no pensamos que nuestra labor acá, en Santa María de Chiquimula, vaya a solucionar esta vergonzosa problemática mundial. Tampoco los y las lugareñas van a dejar de ser pobres por estar nosotros acá, las mujeres no van a recibir mayores beneficios que antes, los y las jóvenes tampoco van a dejar de seguir asumiendo responsabilidades de personas adultas. Pero al menos ahorita, gracias a los proyectos de la Parroquia algunos niños y niñas tienen acceso a la educación, algunas mujeres tienen la oportunidad de aprender a cultivar sus verduras y a sentirse capaces de sacar a su familiar adelante sin estar esperando los restos alimenticios de los y las vecinas de arriba y muchas personas tienen acceso a una atención sanitaria.

El reto más importante que tienen los proyectos es que, a la vez que se trabaja con la población afectada, se va formando a los y las maestras, a las promotoras de las comunidades, a los y las animadores de salud, para que así la presencia del voluntariado deje de ser necesaria y sean ellos y ellas mismas los y las que saquen adelante y dirijan los proyectos hacia los objetivos que consideren más beneficiosos para su pueblo.

El mayor reto para no es sólo aportar nuestro trabajo acá, sino enriquecernos de toda esta experiencia y cuando llegue la hora de volver, procurar ser

“Ez dugu pentsatzen, noski, hemen, Santa María de Chiquimula herrian, egiten ari garen lanak munduko arazo lotsagarri hori konponduko duenik. Bertakoek ere ez diote pobre izateari utziko gu hemen gaudelako, emakumeek ez dituzte lehen baino onura gehiago jasoko, eta gazteek ez diote utziko helduen erantzukizunak bereganatzeari.

Baina, orain, parroikiko proiektuei esker, haur batzuek hezkuntza jasoko dute, emakume batzuek beren barazkiak hazteko eta, goiko bizilagunen elikagai-hondarren zain egon gabe, familia aurrera ateratzeko gai direla sentitzeko aukera dute, eta jende askok osasun-arreta jaso dezake.

Proiektuen erronkarik garrantzitsuena da kaltetutako biztanleekin lan egiten den aldi berean irakasleak, komunitateetako eragileak, osasun-eragileak trebatzea.

Hala, boluntario-lana beharrezkoa ez izatera iritsiko da, eta berek aterako dituzte aurrera proiektuak eta zuzenduko dituzte beren herriarentzat onuragarriak iruditzen zaizkien helburuetara.

Erronkarik handiena ez da soilik gure lanarekin hemen egiten dugun ekarpena, esperientzia honetaz guztiaz abeerastea baizik; eta itzultzeko ordua iris-

conscientes, coherentes, críticos en nuestra vida, tanto con nosotros mismos, como con la gente que nos rodea y con la sociedad en la que nos ha tocado vivir.”

VOLUNTARIOS EN GUATEMALA

“Repercusiones hay muchas. Creo que todo lo que estoy viviendo acá va calando poco a poco, en algunos casos de forma consciente y en otros casos de forma inconsciente, pero todo es un continuo aprendizaje y una continua entrega y no sólo para las personas voluntarias que venimos de países del Norte sino también para la población y trabajadores y trabajadoras con los que tienes que compartir tu tiempo, tu labor y tu experiencia. Me resulta muy complicado valorar las repercusiones que está teniendo mi experiencia a nivel de la gente del Norte (básicamente mi familia, amistades y gente con la que te vas encontrando por el camino). Tratas de compartir al máximo lo que está suponiendo la experiencia, que se comprenda qué está suponiendo para ti y también conocer qué está suponiendo para ellos y ellas toda la información que les va llegando, la comunicación y el que tú no estés entre ellos sino más bien a través de “emilios” e internet en mi caso. Alguna carta también cae de vez en cuando. La repercusión que está teniendo mi experiencia de voluntariado en la

ten denean, gure bizitzan jakitun, koherente eta kritiko izatea, bai geure buruarekin, bai inguruko jendearekin, bai eta bizitzea egokitu zaigun gizartearekin.”

BOLUNTARIOAK GUATEMALAN

“Eraginak asko dira. Hemen bizitzen ari naizen guztia poliki-poliki barneratzen ari naizela uste dut, batzuetan ohartuz eta beste batzuetan ohartu gabe. Baina etengabe ikasten zoaz, etengabe ematen, baina ez Iparraldeko herrialdeetatik datozen boluntarioen kasuan bakarrik, baita zure denbora, lana eta esperientzia partekatu behar duzun bertako biztanle eta langileen kasuan ere. Oso zaila egiten zait baloratzea nire esperientziak Iparraldeko jendearengan izan dezakeen eragina (batez ere, senideen, lagunen eta bidean topatutako jendearengan). Esperientziak zuretzat esan nahi duena ahalik eta gehien partekatzen saiatzen zara, zer esan nahi duen ulertarazten eta jakiten zer adierazten dien zuk ematen diezun informazioak, komunikazioak eta zu haiekin ez egoteak, soilik Internet bidez, nire kasuan. Noizean behin gutunen bat ere idazten dut. Nire boluntario-lanak Hegoaldeko jendearengan duen eragina ere ez daki ondo balioztatzen. Duela sei urtetik ari dira boluntarioak etortzen eremu honetara, eta jendeak oso harrera ona

gente del sur tampoco la sé valorar demasiado bien. En esta zona llevan viniendo voluntarios desde hace seis años y la gente los recibe muy bien, con ganas siempre de compartir y de aprender pero con la eterna pregunta de ¿por qué?, ¿por qué Uds. vienen acá y viven en unas condiciones peores que a las que están acostumbrados cuando nosotros lo que deseamos es mejorar nuestras condiciones?. A nivel laboral mi repercusión está siendo algo más concreta y llamativa ya que hay pocos profesionales que se dediquen al marketing por esa zona y como además está de moda (al igual que los Dunkin Donuts) y parece que es la tabla de salvación de todas las empresas pues mucha gente viene y se acerca pensando que pueden encontrar la panacea a sus dificultades y luego se encuentran conmigo, vamos que no hay panacea. En la radio está suponiendo un cambio de mentalidad en algunas formas de trabajar pero en todos los casos los considero como diferentes formas de aprendizaje y de compartir.”

Voluntario en Perú

egiten die; beti partekatzeko eta ikasteko prest, baina betiko galderarekin: zergatik? Zergatik etortzen zarete eta ohituta zaudeten baino egoera okerra-goetan bizitzen zarete gure nahia gure baldintzak hobetzea denean? Profesionalki, nire eragina zehatzagoa eta deigarriagoa da, eremu honetan marketinean aritzen diren profesional gutxi baitaude. Gainera, modan dagoenez (Dunkin Donutsak bezala), enpresa guztien irtenbidea dela dirudi, jende asko etortzen baita beren zailtasunetarako panacea topatuko dutelakoan, baina gero nirekin egiten dute topo. Panazea ez dagoela, alegia. Irratian, pentsamolde-aldaketa gertatu da lan egiteko modu batzuetan, baina, edonola ere, ikasteko eta partekatzeko modu desberdinak direla uste dut.”

BOLUNTARIOA PERUN

PISTAS PARA SEGUIR ENCONTRÁNDOSE

A continuación tienes información sobre organizaciones no gubernamentales y experiencias promovidas por instituciones públicas que ofertan programas variados de voluntariado internacional.

ONG que ofertan programas de voluntariado internacional:

ACASC-ATR (1 mes, hilabete 1)

Tiene una propuesta de turismo comunitario impulsado en Nicaragua por organizaciones campesinas. Las estancias son de 30 días en los meses de julio y agosto.

NORK BERE BURUA AURKITZEKO JARRAIBIDEAK

Hona hemen gobernuz kanpoko erakundeei eta nazioarteko boluntario-lanetarako programak eskaintzen dituzten erakunde publikoek sustatutako esperientziei buruzko informazioa.

Nazioarteko boluntariotza programak eskaintzen dituzten GKE:

Nikaraguan nekazari erakundeek bultzatutako turismo proposamen bat dauka. Egonaldiak 30 egunetakoak dira, uztaila eta abuztuan.

Más información • Informazio gehiago
www.turismo-responsable.org/viajes.htm

ACCION VERAPAZ (verano ó +12, uda edo 12+)

ONG vinculada a la familia dominicana que trabaja por los derechos humanos en el tercer y cuarto mundo, fundamentalmente en América Latina y África.

Domingotar familiari lotutako GGK. Giza eskubideen alde lan egiten du 3. eta 4. munduan. Gehien bat Hego Amerikan eta Afrikan.

Más información • Informazio gehiago

www.dominicos.org/verapaz

Pza. de la Encarnación, 9 • 48005 Bilbao

Tel.: 94 433 04 80 • accionverapaz.deb.es@dominicos.org

ACSUD-LAS SEGOVIAS PV (20 días, 20 egun)

Acsud Las Segovias prepara viajes de “turismo justo” a Misiones (Argentina) en agosto y septiembre. Durante 20 días se conoce la realidad del país a través de proyectos que se están realizando en las comunidades y del trabajo de organizaciones campesinas, sindicales, ecologistas, indígenas que se visitarán.

Abuztuan eta irailean, 20 egunetarako “bidezko turismoan” oinarritutako bidaiak antolatzen ditu Misiones-era (Argentina). Herrialdeko errealitatea ezagutzeko aukera dago bertako komunitateetan lantzen ari diren proiektu eta nekazal erakunde, sindikatu, ekologista eta indigenen lanaren bitartez.

Más información • Informazio gehiago

www.turismoresponsable.net/Proyectos-Acsud.htm

Tel.: 96 380 64 82 • turisme1.pv@acsur.org

AFRICA DIRECTO (+ 9 meses, 9 hilabete baino +)

Ofrece un programa de voluntariado para conocer la realidad sobre el terreno.

Bertako errealitatea ezagutzeko boluntariotza programa bat eskaintzen du.

Más información • Informazio gehiago

www.africadirecto.org
delegaciones@africadirecto.org

AIPC-Pandora (verano ó +12, uda edo 12+)

A través del programa “Volunteers for Internacional Partnership” (VIP) ofrece la oportunidad de hacer proyectos de voluntariado individuales o de grupo en 15 países. La duración del voluntariado varía según las necesidades de cada proyecto.

“Volunteers for Internacional Partnership” (VIP) programa eskaintzen du. Honen bitartez, taldekako eta banakako boluntariotza proiektuak ahalbidetzen ditu 15 herrialdeetan. Boluntariotzaren iraupena proiektuen beharretara egokitzen da.

Más información • Informazio gehiago

www.aipc-pandora.org

ASAMBLEA DE COOPERACIÓN POR LA PAZ (1 mes, hilabete 1)

La ACPP realiza los meses de julio y agosto cursos de cooperación sobre el terreno en Palestina, Senegal, Marruecos, Túnez, República Dominicana y Honduras. El objetivo es mostrar sobre el terreno el impacto de los proyectos de cooperación al desarrollo ejecutados por la ONG en estos países y conocer la realidad de comunidades y zonas normalmente alejadas de los circuitos más turísticos y conocidos.

Palestina, Senegal, Maroko, Tunis, Dominikar Errepublikak eta Hondurasetan uztaila eta abuztuaren lankidetzak kurtsoak eskaintzen dituzte lekuan bertan. Helburu bikoitza du: alde batetik, lekuan bertan beraiek lantzen dituzten garapenerako lankidetzak proiektuen eragina erakustea; eta bestetik, zirkuitu turistikoetatik at dauden leku eta komunitateen errealitatea ezagutaraztea.

Más información • Informazio gehiago

www.acpp.com

Calixto Díez 7, 3^o • 48012 Bilbao

Tel./Fax: 94 444 32 07 • blb@acpp.com

Erletokieta 10, bajo • 31007 Pamplona-Iruña

Tel./Fax: 948 27 81 88 • navarra@acpp.com

BALKAN SUNFLOWERS (+ 6 meses, 6 hilabete baino +)

Facilita estancias en Kosovo y Macedonia para jóvenes de más de 21 años, por un mínimo de 6 meses.

21 urtetik gorako gazteentzako Kosovo eta Mazedonian, gutxienez 6 hilabeteko egonaldiak eskaintzen ditu.

Más información • Informazio gehiago

www.balkansunflowers.org

Isasi 26, 4^o • 20600 Eibar (Gipuzkoa)

Tel.: 607 69 17 11 • bsfeuskadi@euskalnet.net

CARITAS GIPIZKOA (1 mes, hilabete 1)

Cooperantes de larga estancia en proyectos de desarrollo. Campos de trabajo en verano.

Garapenerako proiektuetan epe luzeko egonaldiak. Udan auzolandegiak.

Más información • Informazio gehiago

www.elizagipuzkoa.org/caritas/
Paseo Salamanca, 2 Entlo • 20003 Donostia San Sebastián
Tel.: 943 440 744 • cooperacion@caritasgi.org

CARITAS PERÚ (1 mes, hilabete 1)

Cáritas Perú impulsa un programa en este país para promover el desarrollo de diversas comunidades a través del turismo responsable.

Turismo arduratsua bidez komunitate ezberdinen garapena bultzatzeko programa bat du.

Más información • Informazio gehiago

www.caritas.org.pe
turismosolidario@caritas.org.pe

CIVES MUNDI (1 mes, hilabete 1)

Organiza un viaje para quienes deseen conocer el proyecto de cooperación que desarrollan en la región de Cochabamba (Perú).

Cochabanban (Peru) garatzen duten lankidetzaren proiektua ezagutu nahi dutenentzat bidai bat antolatzen dute.

Más información • Informazio gehiago

www.civesmundiperu.org/spain/

COMPARTIR (-3 meses, 3 hilabete baino -)

Ofertan brigadas de trabajo, menos de 3 meses.

Hiru hilabete baino gutxiagoko lan brigadak eskaintzen dituzte.

Más información • Informazio gehiago

Portal de Villarreal 52, 1º interior • 01002 Vitoria-Gasteiz

Tel.: 945 28 31 62 • acompartir@wanadoo.es

José Antonio Girasola, 1 - 3 - Makazkua • 20006 Eibar (Gipuzkoa)

Tel.: 655 28 86 57 • compartir@euskalnet.net

DIACONIA (-3 meses, 3 hilabete baino -)

Brigadas de Voluntarios Internacionales. Proyecto para sensibilizar a la población sobre las grandes desigualdades e injusticias a nivel mundial. Destinos: Finca-Hogar en Guarne –Colombia–, Casa-Hogar en San Pedro Sula –Honduras–, y Casa-Hogar de Alalay –Bolivia–.

Nazioarteko boluntariotza brigadak dituzte. Mundu mailan dauden desberdintasun handien inguruan gizartea sentsibilizatzeko proiektua da. Nora: Finca-Hogar, Guarnen –Kolonbia–, Casa-Hogar San Pedro Sulan –Honduras– eta Casa-Hogar de Alalayan –Bolivia–.

Más información • Informazio gehiago

www.diaconia.es

ENFERMERAS PARA EL MUNDO (1 a 3 meses, hilabete bat eta hiru bitartean)

Está abierto a todos los y las profesionales sanitarias y de intervención social que deseen vivir una experiencia de voluntariado internacional en Bolivia, Ecuador o México.

Bolivia, Ekuador eta Mexikon nazioarteko boluntariora esperientzia bat bizi nahi duten osasun-langile eta gizarte-interbentzioan lan egiten duten pertsonentzako irekia dago.

Más información • Informazio gehiago

www.ong.enfermundi.com

Tel.: 91 334 55 33 • ong@enfermundi.com

ENTRE CULTURAS (+12, 12+)

Ofrece el programa VOLPA (Voluntariado Pedro Arrupe) de un año prorrogable a dos.

Bi urtetara luza daitekeen urte beteko VOLPA (Pedro Arrupe boluntariora) programa eskaintzen du.

Más información • Informazio gehiago

www.entreculturas.org

C/ Pablo Aranda 3 • 28006 Madrid

Tel.: 902 444 844 • voluntariado@entreculturas.org

EUSKADI-CUBA (1 a 3 meses, hilabete bat eta hiru bitartean)

Es una asociación de amistad y solidaridad política con Cuba que organiza brigadas de trabajo solidario en Cuba.

Kuba herriarekiko laguntasun eta elkartasun politikorako elkarrekin da. Kuban lan brigadak antolatzen dituzte.

Más información • Informazio gehiago

www.euskadicuba.org

C/ Prim, 43 • 48006 Bilbao

Tel. 944 151 107 • bilbo@euskadicuba.org

Casa de Asociaciones. c/ Panamá s/n • 01012 Vitoria-Gasteiz

Tel.: 945 24 49 86 • gasteiz@euskadicuba.org

FISC EUSKAL HERRIA (1 mes 0 + 12, hilabete 1 edo 12 baino +)

Posibilidad de viajar a países del sur para apoyar los proyectos.

Proiektuetan laguntzeko, Hegoaldeko herrialdeetara bidaiatzeko aukera.

Más información • Informazio gehiago

www.fisc-ongd.org

Alto San Bartolomé, 24 • **20007 Donostia-San Sebastián**

Tel.: 943 46 26 66

FUNDACIÓN ALBOAN: (+12, 12 +)

Ofrece el programa VOLPA (voluntariado Pedro Arrupe) de un año prorrogable a dos.

Bi urtetara luza daitekeen urte beteko VOLPA (Pedro Arrupe boluntarioritza) programa eskaintzen du.

Más información • Informazio gehiago

www.alboan.org

c/ Padre Lojendio, 2 • **48007 Bilbao**

Tel.: 944 151 135 • alboanbi@alboan.org

C/ Ronda, 7 • **20001 Donostia-San Sebastián**

Tel.: 943 275 173 • alboangi@alboan.org

Avda. Barañain, 2 • **31011 Pamplona-Iruña**

Tel.: 948 231 302 • alboanna@alboan.org

FUNDACIÓN FUNCAL (1 mes, hilabete 1)

La Fundación Carlos Laborde (FUNCAL) propone viajes solidarios a la Amazonia Peruana (distrito de Sepahua-región del Ucayali). En esta zona, la entidad tiene en marcha un proyecto educativo que organiza viajes sin ánimo de lucro de turismo solidario y ecológico para contribuir al desarrollo económico de las comunidades indígenas del Bajo Urubamba.

Peruko Amazoniara bidai solidarioak proposatzen ditu. Leku honetan Urubamba beheko komunitate indigenen garapen ekonomikoa laguntzeko, hezkuntza proiektu bat dute. Proiektu honen bidez, irabazi asmorik gabeko turismo ekologikoan eta elkartasunezkoan oinarritutako bidaiak antolatzen dira.

Más información • Informazio gehiago

www.fundacionfuncal.org
C/ Toledo 124, 1º • **28005 Madrid**
Tel.: 91 474 86 09 • correo@fundacionfuncal.org

FUNDACIÓN INTERED (1 a 3 meses, 1etik 3 hilabete bitartean)

Oferta la inserción de personas voluntarias en proyectos para periodos de corta y media duración, a personas mayores de 20 años y con experiencia previa en voluntariado en el Norte.

Proiektuetan epe motz eta luzerako boluntarioen txertatzea eskaintzen du. Hauek 21 urtetik gorakoak izan behar dira eta Iparraldean aurretiko boluntarioritza esperientzia izan behar dute.

Más información • Informazio gehiago

www.intered.org
Bengoetxea, 4 bajo • **20004 Donostia-San Sebastián**
Tel.: 943 27 90 44 • intered@euskalnet.net
euskalherria@intered.org

FUNDACIÓN ITAKA-ESCOLAPIOS (1 mes 0 + 12, 1 hilabete edo 12 +)

Ofertan campos de trabajo en verano para personas voluntarias y experiencia de cooperantes con un compromiso de permanencia de tres años, en Venezuela y Bolivia.

Batetik, udan boluntarioentzako auzolandegiak antolatzen dituzte. Bestetik, Venezuela eta Bolivian hiru urteko egonaldiko konpromisoa duten borondatezko lankideentzako mantenua eskaintzen dute.

Más información • Informazio gehiago

<http://epvasconia.com/itaka/index.htm>
C/ Juan de Ajuriaguerra 15 • 48009 Bilbao
Tel.: 94 424 49 54

FUNDACIÓN PARA EL DESARROLLO DE LA ENFERMERÍA (FUDEN) (1 mes, hilabete 1)

El Programa Vacaciones Solidarias permite que durante tres semanas los y las enfermeras españolas acompañen a profesionales sanitarios del país para conocer su ámbito laboral. La última semana está dedicada al ecoturismo responsable, de tal forma que los y las participantes conozcan el entorno, las costumbres, cultura y gastronomía de dichos lugares de destino (Nicaragua, República Dominicana y Cuba).

Elkartasun oporren programak hiru astez estatuko erizainei tokiko osasun-langileei laguntzea ahalbidetzen die euren lan esparrua ezagutu dezaten. Azkeneko astean turismo arduratsu eta ekologikoa egiten da, parte hartzaileek herrialdeko ingurumaria, ohiturak, kultura eta gastronomía ezagutu ditzaten. Non: Nikaragua, Dominikar Errepublika eta Kuban.

Más información • Informazio gehiago

www.fuden.es
Cuesta de Santo Domingo 6 • 28913 Madrid

FUNDACIÓ PAU I SOLIDARITAT I ASSOCIACIÓ CATALANA PER LA PAU (1 mes, hilabete 1)

Junto con la Fundació Pau i Solidaritat organiza brigadas de solidaridad para conocer nuevas realidades y organizaciones y colectivos que luchan por un cambio social en Cuba, El Salvador, Guatemala, Venezuela, Colombia, Brasil, Paraguay y Argentina.

Associació Catalana Per La Pauk, Fundació Pau i Solidaritat-ekin batera errealitate, erakunde eta giza aldaketarako lan egiten duten kolektibo berriak ezagutzeko elkartasun brigadak antolatzen ditu. Non: Kuba, El Salvador, Guatemala, Venezuela, Kolonbia, Brasil, Paraguai eta Argentinan.

Más información • Informazio gehiago

www.acpau.org
Vía Laietana 16 • 08003 Barcelona
acp@pangea.org

FUNDACIÓN VICENTE FERRER (2-3 semanas, 2-3 aste)

La Fundación Vicente Ferrer organiza durante el verano y otras épocas del año viajes de entre 2 y 3 semanas para conocer la India. La entidad propone tres recorridos diferentes (Ruta del Norte, Ruta del Sur y Ruta del Rajasthan) que finalizan en Anantapur, donde durante unos días se convive en la Fundación y se conocen de cerca sus proyectos. Estos viajes están abiertos tanto a socios de la entidad como a personas externas.

India ezagutzeko 2 edo 3 astetako bidaiak antolatzen dituzte udan edota urteko beste garai batzutan. Erakundeak, Anantupurren amaitzen diren hiru ibilbide ezberdin proposatzen ditu. Bertan Fundazioan egun batzuk pasatzeko aukera dago, baita euren proiektuak gertutik ezagutzeko ere.

Más información • Informazio gehiago

www.fundacionvicenteferrer.org
Tel.: 902 22 29 29

HAURRALDE FUNDAZIOA (3 meses, 3 hilabete)

Facilita experiencias no inferiores a 3 meses en sus contrapartes.

Gutxienez hiru hilabeteko esperientziak errazten ditu euren tokiko erakundeetan.

Más información • Informazio gehiago

www.haurralde.org

Juan Carlos Guerra, 16 • 20016 San Sebastián-Donostia

Tel.: 943 24 66 21 • ong@haurralde.org

Vitoria-Gasteiz

Tel.: 656 738 211 • yolibarco@hotmail.com

ISMALAR (1 mes, hilabete 1)

Ismalar Rutas es una iniciativa de turismo responsable impulsado por Afip (asociación por el fomento de la interculturalidad en los pueblos). Propone tanto para los meses de verano como para otras temporadas diversos recorridos por Marruecos (rutas culturales, para familias, en bicicleta...) para conocer los proyectos impulsados por la entidad, la cultura tradicional, los recursos naturales y convivir con la población tanto en casas de familias como en albergues locales.

Ismalar Rutas, Afip-ek (herrietan kulturartekotasuna sustatzen duen elkarte) bultzatutako turismo arduratsuko ekimena da. Elkartek sustatzen dituen proiektuak, kultura tradizionala eta errekurso naturalak ezagutzeko udan zein beste denboraldietan Marokora ibilaldi ezberdinak proposatzen ditu. Bertako sendiekin elkar bizitzeko edota lekuko aterpeetan egoteko aukera dago.

Más información • Informazio gehiago

www.ismalar.org

Tel.: 95 220 07 68 • info@ismalar.org

JÓVENES DEL TERCER MUNDO (2 a 6 meses o + 12, 2 eta 6 hilabete edo 12 +)

Tienen un programa de voluntariado internacional que es de larga duración (un año mínimo) y la gente va a África y a Latinoamérica. También experiencias más cortas (2-6 meses) para asistencias técnicas concretas en los proyectos.

Afrika eta Hego Amerikan epe luzerako (urtebete gutxienez) nazioarteko boluntariotza programa bat dute. Laguntza tekniko zehatzetarako esperientzia laburragoak ere badituzte proiektu desberdinetan (2-6 hilabete bitartean).

Más información • Informazio gehiago

www.jovenestercerundo.org/

Avda. Lehendakari Agirre 75 • **48014 Bilbao**

Tel.: 94 475 01 98 • jtm.bilbao@jovenestercerundo.org

Francisco Longa, 6-1º • **01010 Vitoria-Gasteiz**

Tel.: 945 17 44 20 • sdbvi@arrakis.es

KOMITE INTERNAZIONALISTAK: (1 mes, hilabete 1)

Organizan brigadas en Bolivia, Brasil, Colombia, Cuba, Palestina y Venezuela.

Bolivia, Brasil, Kolonbia, Kuba, Palestina eta Venezuelan brigadak antolatzen dituzte.

Más información • Informazio gehiago

www.herriak.org/ki/

Maionako Galtzadak 1, Behea • **48006 Bilbao**

Tel.: 94 479 07 03 • kibilbo@herriak.org

Iruresoro plaza, z/g. • **20012 Donostia-San Sebastián**

Tel.: 943 28 65 04 • kidonosti@euskalnet.net

Zabaldi elkartasunaren etxea.

Navarrería kalea • **31001 Pamplona-Iruña**

Tel.: 948 20 60 55

Zapateria 95 • **01001 Vitoria-Gasteiz**

Tel.: 945 14 93 79

LEONEKIN (1 a 3 meses, 1 - 3 hilabete)

Ofrece un programa de voluntariado en León-Nicaragua, donde personas vascas son acogidas por familias nicaragüenses, durante un período de entre uno a tres meses.

Leonen (Nikaragua) boluntarioritza programa bat eskaintzen dute. Bertako familiek euren etxeetan jasotzen dituzte Euskal Herritik joandako pertsonak hilabetetik hiru hilabeterako epean.

Más información • Informazio gehiago

www.leonekin.org

Benidorm 2 – 4 D • **48015 Bilbao-Bilbo**

Tel.: 944 15 06 31 • conleon@eurosur.org

MADRESELVA GAZTE ELKARTEA (+1 mes o + 12, hilabete 1 edo 12 +)

El voluntariado internacional se lleva a cabo en misiones en las que las Hermanas Salesianas tienen un trabajo de proyección social. Existen dos programas diferenciados de voluntariado, según la naturaleza de la experiencia que se va a vivir:

- **Campos de Trabajo:** La estancia mínima requerida en el país de destino es de 1 mes. La edad mínima exigida es de 20 años
- **Gestión de Proyectos:** La estancia mínima requerida en el país de destino es de 1 año. Hay plazas limitadas para participar en este programa. La edad mínima exigida es de 25 años.

Nazioarteko boluntarioritza, ahizpa salestarrak gizarte lana egiten duten lekuetan gauzatzen da.

Bi programa ezberdin dituzte:

- **Auzolandegiak:** gutxienez hilabete bateko egonaldikoak. Gutxienezko adina 20 urtetakoa da.
- **Proiektuen gestioa:** gutxienezko egonaldia urte betekoa da. Programa honetan parte hartzeko plaza mugatuak daude. Gutxienezko adina 25 urtetakoa da.

Más información • Informazio gehiago

www.madreselvaongd.net/

Baso-txiki 3, 3º • **20015 Donostia-San Sebastián**

Tel.: 943 27 42 19 • garraldiss@euskalnet.net

MISIONES DIOCESANAS (3 meses, 3 hilabete)

Campos de trabajo de tres meses en Ecuador y Angola.

Ekuador eta Angolan hiru hilabeteko auzolandegiak dituzte.

Más información • Informazio gehiago

www.arrakis.es/~misiovit

Sancho el Sabio 19 – 2^oC • 01008 Vitoria-Gasteiz

Tel.: 945 13 08 57 • misiovit@arrakis.es

Bailén 29-Lonja • 48003 Bilbao

Tel.: 944 01 36 99 • misiobi@arrakis.es

Legazpi 1 – 30 Izda • 20004 Donostia-San Sebastián

Tel.: 943 42 77 54 • misiodon@arrakis.es

MUJER Y MADRE (1 mes, hilabete 1)

Han puesto en marcha el programa “Una vez en la vida” con la finalidad de que todo aquel que lo desee pueda dedicar su mes de vacaciones a trabajar de manera altruista en alguno de los países en los que desarrollan proyectos de ayuda.

“Bizitzan behin” izeneko programa bat abian jarri dute. Honen helburua, nahi duen orori oporretako hilabetea proiektu batetan modu altruista batean lan egiteko aukera ematea da.

Más información • Informazio gehiago

www.mujerymadre.org

mujerymadre@mujerymadre.org

OCASHA Ocasha-Cristianos con el Sur-Cooperación Apostólica
(3 años, 3 urte)

Organización confesional que tras un año de preparación envía voluntariado de larga duración a América Latina y África.

Urtebeteko prestakuntzaren ondoren, Hego Amerika zein Afrikara epe luzerako boluntarioak bidaltzen dituen erakunde konfesionala.

Más información • Informazio gehiago

www.ocasha-css.org
C/ José Marañón N^o 3 • 28010 Madrid
Tel. :914 454 022 • Fax: 915 942 665
ocasha-ccs@planalfa.es

OCSI AMS (Organización de cooperación y solidaridad internacional)
(3 años, 3 urte)

Organización confesional que envía personas voluntarias por un tiempo mínimo de 3 años a colaborar en proyectos en países del Sur.

Hegoaldeko herrietako proiektu desberdinetan laguntzeko helburuarekin, boluntarioak bidaltzen dituen erakunde konfesionala da. Gutxienez, 3 urtetarako.

Más información • Informazio gehiago

www.e-ocsi.org
OCSI Pamplona • Clara López
C/ Navarrería, 27 Bajo • 31001 Pamplona-Iruña
Tel./Fax: 948 22 53 12 • ocsi.navarra@nodo50.org
OCSI Euskadi • Iñaki Villares
c/ Larrabi Ibilbidea, 15 2 izda. • 48160 Derio-Bizkaia
Tel.: 944 54 20 62 • ocsi.euskadi@nodo50.org

PAZ CON DIGNIDAD (1 mes, hilabete 1)

Organiza viajes solidarios dando la oportunidad de conocer de forma directa nuevas realidades, saber más sobre el trabajo que llevan a cabo las organizaciones locales y acercarse a la cooperación al desarrollo. Los países de destino son: Colombia, Ecuador y Palestina. Los viajes se realizan en los meses de julio, agosto y septiembre.

Elkartasun bidaiak antolatzen ditu errealitate berriak eta tokiko erakundeak aurrera daramaten lana zuzenean ezagutu eta nazioarteko lankidetzara gerturatzeko aukera emanaz. Non: Kolonbia, Ekuador eta Palestinan. Bidaiak uztaila, abuztua eta irailean egiten dira.

Más información • Informazio gehiago

www.pazcondignidad.org
pazcondignidad@nodo50.org

PROCLADE (3 meses, 3 hilabete)

Voluntariado internacional de verano en Centroamérica.

Ertamerikan nazioarteko boluntariorza udaran.

Más información • Informazio gehiago

www.ciudadredonda.org/proclade.htm
C/ San Francisco 14, 4º • 48003 Bilbao
Tel.: 94 416 69 31 • 94 464 26 00 • 94 463 95 25

PROYDE-PROEGA (3 meses o + 12, 3 hilabete edo 12 baino +)

Voluntariado internacional de corta y larga duración.

Epe motz edo luzekoak nazioarteko boluntariorza.

Más información • Informazio gehiago

www.lasalle.es/proega/
Apdo. 851 • Donostia-San Sebastián
Tel.: 943 45 63 00 • proydeproega@planalfa.es

PROYECTO ECUADOR (3 semanas, 3 aste)

Con el objetivo de contribuir al desarrollo rural y diversificar las fuentes de ingresos, organizaciones y movimientos de base del Valle de Manduriacos (Ecuador) han impulsado una peculiar agencia de viajes. La entidad Proyecto Ecuador y el Comité de Turismo del Valle de Manduriacos organizan los meses de junio a octubre un recorrido de 21 días para conocer la naturaleza de este país, conocer proyectos en defensa del medio ambiente, el comercio justo, el desarrollo comunitario.

Nekazaritza-garapenari lagundu eta diru iturriak dibertsifikatzeko helburuarekin, Manduriacos aranean (Peru) dauden erakunde eta gizarte-mugimenduek bidai agentzi berezi bat sustatu dute. Ekuador Proiektua erakundeak eta Manduriacos araneoko turismo komiteak ekainetik urrira 21 eguneko bidaiak antolatzen dituzte herrialde honetako natura, naturaren defentsarako dauden proiektuak, bidezko merkataritza eta tokiko garapena ezagutzeko.

Más información • Informazio gehiago

www.proyectoecuador.org

Tel. 687 26 85 29 • infoviajes@proyectoecuador.org

RAI - RECURSOS D'ANIMACIÓ INTERCULTURAL (1 mes, hilabete 1)

Esta organización propone una amplia oferta de intercambios internacionales para jóvenes a Togo, Beirut, Turquía, Egipto, Cuba, Rumania, Polonia, Inglaterra, Francia y Portugal entre los meses de julio y septiembre. El objetivo es conocer las diferentes realidades sociales y culturales de estos países y las entidades juveniles. RAI ofrece también diversos campos de trabajo.

Uztaila eta iraila bitartean nazioarteko elkar trukerako aukera zabala eskaintzen du Togo, Beirut, Turkia, Egipto, Kuba, Errumania, Polonia, Ingalaterra, Frantzia eta Portugalera. Honen helburua, herrialde hauetako errealitate sozial eta kultural ezberdinak eta gazte erakundeak ezagutzea da. Honez gain, RAIk auzolandegi ezberdinak eskaintzen ditu.

Más información • Informazio gehiago

www.pangea.org/rai/

Tel.: 93 268 13 21 • rai@pangea.org

RED DE CONSUMO SOLIDARIO (1 mes, hilabete 1)

La Red organiza los meses de julio, agosto y septiembre viajes a Brasil y Ecuador. Los objetivos son dar a conocer los proyectos de comercio justo y soberanía alimentaria con organizaciones de base del Sur, generar espacios de convivencia entre personas de diferentes culturas, conocer y profundizar en la organización del MST en Brasil y convivir con diferentes comunidades de la zona de los Andes de Ecuador.

Uztaila, abuztua eta irailean Brasil eta Ekuadorrera bidaiak antolatzen ditu. Helburuak hauek dira: tokiko erakundeekin dituzten bidezko merkataritza eta elikadura subiranotasunezko proiektuak ezagutaraztea, kultur ezberdinetako pertsonak elkarrekin bizitzeko guneak sortzea, Brasileko MST erakundea ezagutztea eta Ekuadorreko Andetan dauden komunitate ezberdinekin bizitzea.

Más información • Informazio gehiago

www.consumosolidario.org

Tel.: 93 286 22 02 • viatges@xarxaconsum.org

ROKPA (+ 4 meses, 4 hilabete baino +)

Organización no gubernamental de apoyo al Tíbet que envía voluntariado mayor de 25 años durante al menos 6 semanas.

25 urtetik gorako boluntarioak bidaltzen ditu gutxienez 6 astez. Tibetekiko elkartasuna adierazten duen Gobernuz Kanpoko Erakundea da.

Más información • Informazio gehiago

ROKPA INTERNATIONAL

www.la-concha.com/ong/

www.rokpa.org

Böcklinstr. 27 • CH-8032 Zürich

Tel.: ++41 / 44 / 262 68 88 • Fax: ++41 / 44 / 262 68 89

info@rokpa.ch

SAL (1 a 3 meses o + de 12, 1 eta 3 hilabete bitartean edo 12+)

Vinculada a los menesianos, envía voluntariado a América Latina.

Hego Amerikara boluntarioak bidaltzen dituen menesiarrei lotutako erakundea.

Más información • Informazio gehiago

C/ Alberto Palacio 2 • **48920 Portugalete (Bizkaia)**

Tel.: 94 493 76 06 • sal-hae@arrakis.es

SED Solidaridad, Educación y Desarrollo (1 a 2 meses, 1 eta 2 hilabete artean)

Brigadas de trabajo, de 45 a 60 días en un país del Sur (julio y agosto).

Hegoaldeko herrialde batean 45 eta 60 egun bitarteko lan brigadak (uztaila eta abuztuan).

Más información • Informazio gehiago

www.sed-ongd.org/

Avda. Galicia, 20 • **31003 Pamplona-Iruña**

Tel.: 948 15 19 58 • Fax: 948 29 04 05 • sedpamplona@sed-ongd.org

José Antonio Abásolo, 6 • **48200 Durango (Bizkaia)**

Tel.: 946 81 00 58 • sednorte@maristak.com

SERSO Euskalherria (+ 2 meses, 2 hilabete baino +)

Cooperante, más de tres meses. Campo de experiencia por dos meses en Honduras.

Borondatezko lankidea hiru hilabete baino gehiagorako. Bi hilabetez auzolandegiak Hondurasen.

Nafarroa 18 • **48970 Basauri (Bizkaia)**

Tel.: 944 49 16 44 • sersobasauri@hotmail.com

Apdo. 53 • **20500 Arrasate (Gipuzkoa)**

Tel.: 943 77 17 52 • anjeltxu@yahoo.es

San Viator 15 • **01009 Vitoria-Gasteiz**

Tel.: 945 22 05 00 • lgutierrez@planalfa.es

SERVICIO CIVIL INTERNACIONAL (3 meses o + de 12, 3 hilabete edo 12+)

ONG que forma parte de una red internacional que oferta numerosos campos de trabajo durante todo el año de corta y de larga duración.

Urte guztian zehar epe motz eta luzeko auzolandegiak antolatzen dituen nazioarteko sare baten kide den GKE.

Más información • Informazio gehiago

www.ongsci.org/es

SETEM- HEGO HAIZEA (1 a 2 meses, 1 eta 2 hilabete bitartean)

Organiza campos de solidaridad en verano que permite a personas de 21 años o más participar, durante uno o dos meses (julio y/o agosto), en un proyecto de desarrollo en algún país de América Latina (México, Ecuador, Perú, Chile).

Hego Amerikan (Mexiko, Ekuador, Peru, Chile) duten garapenerako proiekturen batetan, hilabetez edo 2 hilabetez (uztaia edota abuztua), 21 urtetik gorako pertsonentzako elkartasun auzolandegiak eskaintzen ditu.

Más información • Informazio gehiago

www.setem.org

www.setem.org/euskadi

Avda. Tolosa 21 1ªA • **20018 Donostia-San Sebastián**

Tel./Fax: 943 31 44 15 • donostia@setem.org

C/ Aurrekoetxea 1 Bajo dcha. • **48901 Bilbao**

Tel.: 678 81 81 90 • Fax: 94 66117 69 • bilbao@setem.org

C/ Federico Baraibar 15B • **01003 Vitoria-Gasteiz**

Tel./Fax: 945 12 07 46 • vitoria-gasteiz@setem.org
euskadi@setem.org

SETEM-CATALUNYA (1 a 2 meses, 1-2 hilabete)

Las Rutas Solidarias de Setem se presentan como una propuesta alternativa para acercarse y conocer los países del Sur. El programa incluye visitas a lugares de interés cultural y natural a la vez que se conoce la realidad social. Los destinos suelen ser India Norte, India Sur, Brasil, Chiapas, Ecuador, Marruecos, Senegal y Benin.

Setem-en Elkartasun Ibilbideak, Hegoaldeko herrialdeetara hurbildu eta ezagutzeko aukera bezala aurkezten dira. Giza errealitatearen ezagutzarekin batera interes kulturala eta naturala duten lekuak bisitatuko dira. Nora: Indiako iparralde eta hegoaldera, Brasilera, Chiapasera, Ekuadorrera, Marokora, Senegalera eta Beninera.

Más información • Informazio gehiago

www.setem.org

Tel.: 93 441 53 35 • rutes@setem.org

SODEPAU (1 mes, hilabete 1)

Sodepau presenta viajes a Marruecos para conocer las comunidades bereberes del Atlas y, conjuntamente con la Asociación Catalana Anti-sida, a Nicaragua para apoyar experiencias de turismo rural comunitario gestionados por campesinos y campesinas organizadas y acercarnos a proyectos de cooperación en ámbitos diversos.

Atlaseko bereber komunitateak ezagutzeko Marokora bidaiak antolatzen ditu. Bestalde, Anti-Sida erakunde katalanarekin batera, Nikaraguara landa turismo komunitarioko esperientzia bidaiak dituzte. Bidaiok, esparru ezberdinetan bizi diren eta antolatutak dauden nekazariak gestionatutako garapen proiektuak ezagutzea ahalbidetzen dute.

Más información • Informazio gehiago

www.sodepau.org

info@turismo-responsable.org (para Nicaragua)

mediterranea@sodepau.org (para Marruecos)

Tel.: 93 301 01 71

SODEPAZ (Solidaridad para el desarrollo y la paz) (1 mes, hilabete 1)

Organiza estancias solidarias en destinos diversos para sensibilizar acerca de nuevas realidades. En: Palestina, Cuba, Ecuador, Brasil, Marruecos, México, El Salvador, Perú, Venezuela, Bolivia, República Dominicana.

Errealitate ezberdinen inguruan sentsibilizatzeko zenbait lekutan elkartasun egonaldiak antolatzen dituzte. Non: Palestina, Kuba, Ekuador, Brasil, Maroko, Mexiko, El Salvador, Peru, Venezuela, Bolivia eta Dominikar Errepublikan.

Más información • Informazio gehiago

www.sodepaz.org

SOLIDARIDAD INTERNACIONAL (1 mes, hilabete 1)

Ofrece vacaciones solidarias, de un mes de duración para conocer de cerca un proyecto en Latinoamérica o África.

Hilabeteko elkartasun oporrak eskaintzen dituzte Latinoamerika edo Afrikan dauden proiektuak gertutik ezagutzeko.

Más información • Informazio gehiago

www.solidaridadinternacional.org

Conde Mirasol 7 – Bajo • 48003 Bilbao

Tel.: 944 79 22 58 • solidaridad@sol-inter.org

ZABALKETA (1 mes, hilabete 1)

Facilitan experiencias de voluntariado internacional en los países donde Zabalketa tiene proyectos de cooperación. Los voluntarios y voluntarias conviven con las comunidades que los acogen y comparten sus procesos de transformación.

Zabalketak lankidetza proiektuak dituen herrialdetan nazioarteko boluntariotza esperientziak errazten ditu. Boluntarioak komunitate hartzaileekin bizitzen dira eta euren eraldaketa prozesuak partekatzen dituzte.

Más información • Informazio gehiago

www.zabalketa.org/paginas/comotrabajo/voluntariado/volunta.htm

Moraza 2, 4^º • 20006 Donostia-San Sebastián

Tel.: 669 17 94 32 • alfonso@zabalketa.org

ZUBIAK EGINEZ (+ 1 mes o + 12, hilabete 1 baino + edo 12 baino +)

Organización no gubernamental que trabaja con Nicaragua. Organiza alternativas de turismo solidario.

Nikaraguarekin lan egiten duen Gobernuz Kanpoko Erakundea. Elkartasun turismoko aukera desberdinak antolatzen diuzte.

Más información • Informazio gehiago

C/ Meatzari Etorbidea 15, 3^º • 48500 Gallarta (Bizkaia)

Tel.: 94 636 34 41 • zubiak@eresmas.net

Programas de voluntariado internacional ofertados por instituciones públicas

Instituzio publikoek eskaintzen dituzten nazioarteko boluntariotza programak

■ Nivel estatal- Estatu mailan

- **Jóvenes cooperantes (INJUVE + INEM):**

Seleccionan a través del INEM a personas para que se incorporen durante 6 meses a proyectos de desarrollo. Si te dejan puedes señalar este interés en tu oficina del INEM (no es excluyente, ni necesario).

- **Borondatezko lankide gazteak:**

INEMen bitartez, 6 hilabetez garapenerako proiektuetan txertatuko diren pertsonak aukeratzen dituzte. Nahi izanez gero, zure honekiko interesa INEMeko zure bulegoan adierazi dezakezu (ez da baztertzailera, ezta beharrezkoa ere).

- **Formación en cooperación internacional “Mujer y Desarrollo”:**

Programa de formación y prácticas de seis meses en un país del Sur, subvencionado. Consultar la página:

- **Nazioarteko lankidetzan trebakuntza “Emakumea eta garapena”:**

Hegoaldeko herrialde batean 6 hilabetetako praktika eta formazio programa. Diruz lagundua.

www.fundacioncarolina.es

- **Voluntarios de Naciones Unidas:**

El programa ofrece, a todas aquellas personas interesadas en colaborar con los múltiples proyectos de desarrollo que lleva adelante el Sistema de Naciones Unidas, la oportunidad de incorporarse a actividades de asistencia técnica en los más variados campos. Cada año da la oportunidad de empleo a unos 4.000 hombres y mujeres bien cualificadas, sin limitación de edad, procedentes de 120 países. Para convertirse en voluntario voluntaria de Naciones Unidas se requiere estar en posesión de un título universitario superior y tener, al menos, dos años de experiencia profesional. En el caso de contar con una diplomatura, hay que aportar una experiencia de cinco años. Asimismo, hay que acreditar que se posee una excelente forma física, ya que el trabajo se desarrolla frecuentemente en condiciones de vida difíciles. Consultar la página.

- **Nazio Batuetako boluntarioak:**

Programak, Nazio Batuetako Sistemak esparru ezberdinetan aurrera daramatzen garapenerako proiektu ezberdinetan parte hartu nahi duten pertsonei asistentzia teknikoan laguntzeko aukera ematen die. 120 herrialde ezberdinetako ongi kualifikatutako 4.000 pertsonei lan aukera eskaintzen die urtero.

Nazio Batuetako boluntarioa izateko unibertsitate titulua izatea beharrezkoa da eta, gutxienez, 2 urtetako lan esperientzia izatea. Diplomatura bat izanez gero, bost urtetako esperientzia erakutsi behar da. Era berean, askotan bizi egoera zailetan lan egin behar denez, gaitasun fisiko onean dagoela idatziz aurkeztu behar da.

www.un.org/depts/OHRM/index1.htm

- **Jóvenes profesionales en prácticas:**

Este programa se ampara en acuerdos específicos suscritos por España con diversos organismos multilaterales para la financiación de los puestos de trabajo. En concreto, existen acuerdos con el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF).

El programa está dirigido a jóvenes profesionales con titulación universitaria superior que estén interesados en iniciar una carrera dentro del sistema de Naciones Unidas. El trabajo se realiza en proyectos de cooperación impulsados y gestionados por las oficinas regionales o locales del organismo internacional contratante, situadas en los países de desarrollo. Los y las aspirantes no deben superar la edad de 30 años y, además de poseer un título universitario superior y dominar el idioma inglés o francés, tienen que acreditar una experiencia profesional de, al menos un año, en trabajos relacionados con el desarrollo llevados a cabo en el exterior.

A los y las jóvenes profesionales en prácticas se les ofrece un contrato de un año de duración, prorrogable por otro periodo anual.

- **Profesional gazteak praktketan:**

Espainiak erakunde multilateral ezberdinekin sinatutako akordio zehatzetan oinarritzen da programa hau. Zehazki, Nazio Batuen Garapenerako Programarekin (UNDP) eta Nazio Batuen Haurren Laguntzarako Fondoa-rekin (UNICEF) daude akorduak. Hauen bidez finantzatzen dira eskainitako lanpostuak.

Nazio Batuen Sistema barruan karerra bat hasteko interesa eta unibertsi-tate titulua duten profesional gazteei zuzendua dago programa hau.

Lana, garapen bidean dauden herrialdeetan Nazio Batuen Erakundeak dituen tokiko eta eskualdeko bulego-ek sustatu eta kudeatzen dituzten proiektuetan gauzatzen da.

Gazteek 30 urte baino gehiago izan behar dute, eta titulu unibertsitarioa eta ingelesa edo frantsesa menperatzeaz gain atzerrian garapenarekin lotutako lanen bat egin izana egiazta-tu behar dute.

Beste urte betez luza daitekeen urte beteko kontratua eskaintzen zaie.

■ País Vasco - Euskal Herria

- **Juventud Vasca Cooperante:**

Programa de tres meses de duración en el verano. Destinado a jóvenes entre 20 y 31 años y que ofrece la posibilidad de participar durante tres meses en un proyecto que alguna ONGD de Euskadi esté llevando a cabo en algún país del Sur.

- **Borondatezko Euskal Gazteria Lankidea programa:**

20 eta 31 urte bitarteko gazteei zuzenduta dago. EAeko GGKEren bat pobretutako herrialderen batean egingen ari den proiektu batean hiru hilabetez parte hartzeko aukera eskaintzen du.

www.lankidetza.info/becas.html

- **Ayudas para Personas Cooperantes:**

Destinadas a ONGD y demás entidades y su objetivo es colaborar en la financiación de las personas profesionales cooperantes vascas. Para beneficiarse de tales ayudas, estas personas se vincularán a proyectos de desarrollo en países del Sur por uno o dos años.

- **Borondatezko Lankideentzako laguntzak:**

GKEentzat eta beste erakundeentzat da, eta helburua borondatezko euskal lankideen finantzaketan laguntzea da. Laguntza horiek eskuratzeko, lankide horiek pobretutako herrien garapenerako proiektuei atxikita egongo dira urte batez edo bi urtez.

www.lankidetza.info/becas.html

- **Ayudas a Organismos Internacionales de Naciones Unidas y a Personas Jurídicas vinculadas a los mismos:**

Se ofrece a estos organismos la posibilidad de acceder a una ayuda financiera destinada a becar a las personas Cooperantes Voluntarias de la Comunidad Autónoma Vasca.

Las personas becadas participarán en las tareas que se desarrollen en las delegaciones que estos organismos internacionales tengan en los países del Sur, pudiendo así conocer de cerca su forma de actuar y de organizarse.

- **Nazio Batuetako Nazioarteko Erakundeentzako eta horiei lotutako Pertsona Juridikoentzako laguntzak:**

Erakunde hauei Euskal Autonomia Erkidegoko Lankide Boluntarioei beka emateko izango den finantza-laguntza bat lortzeko aukera eskaintzen zaie.

Beka lortzen dutenak nazioarteko erakunde hauek pobretutako herrialdeetan dituzten ordezkartzetan egiten diren lanetan arituko dira, horrela gertutik ezagutuko baitute jarduteko eta antolatze modua.

www.lankidetza.info/becas.html
www.hegoa.ehu.es
www.unicef.org/spanish/
www.ehu.es
www.unescoeh.org/

- **Ayudas a ONG para bolsas de viaje a jóvenes cooperantes voluntarias:**

Destinadas a sufragar los gastos de la ONG beneficiaria originados por el viaje de ida y vuelta hasta el punto de puesta en contacto con la ONG en el país de destino.

www.lankidetza.info/becas.htm

- **Borondatezko lankide gazteentzako GKErako laguntzak:**

Borondatezko lankide gazteen joan-etorriko bidaiak GKEari sortzen dion gastua ordaintzea du helburu.

- **Becas solidarias:**

Programa de becas para jóvenes desempleados organizado por la Diputación Foral de Bizkaia durante un período de 6 meses, de junio a noviembre.

www.demabiz.net

- **Elkartasun diru laguntzak:**

Bizkaiko Foru Aldundiak langabezia dauden gazteentzako 6 hilabetetarako diru laguntza programa (ekainetik azarora bitartean).

■ Navarra- Nafarroa:

- **Ven, mira, participa y cuéntanos:**

El programa tiene por objeto alentar la participación de los y las jóvenes en programas de cooperación promovidos y ejecutados por ONG, fomentando el valor de la solidaridad entre la juventud (personas entre 20 y 30 años, empadronadas en Navarra), en el marco de promoción de los valores sociales, por parte del Departamento de Bienestar Social, Deporte y Juventud.

- **Etorri, ikusi, parte hartu eta kontaiguzu:**

Programaren helburua, GKEk kudeatu eta sustatutako garapenerako programetan gazteen parte hartzea bultzatzea da. Honen bitartez gazteen gan elkartasuna sustatzea bilatzen da (Nafarroan erroldatutako 20 eta 30 urte bitarteko gazteentzako).

Honako programa hau Ongizate, Kirol eta Gaztedi sailak bultzatzen du giza balioreen sustapenaren eremuan.

www.cfnavarra.es/indj/juventud/

Páginas Web de consulta • Kotsultarako web orriak

www.voluntariado.net/

www.hacesfalta.org/index2.htm

www.geocities.com/pnavajo.geo/

www.info-ong.org

www.canalsolidario.org

www.gazteukera.euskadi.net

www.ongdeuskadi.org

Reflexiones de personas que han tenido experiencias de voluntariado en el Sur e información sobre organizaciones a las que acudir para aquellas personas interesadas en vivir experiencias de encuentro y diálogo con otras realidades en un contexto diferente del suyo.

Voluntariado internacional: pistas para un encuentro



Nazioarteko boluntariotza: topaketa baterako gakoak

Hegoaldean boluntariotza esperientziak eduki dituzten pertsonen hausnarketak eta beste errealitate batzuekin hartu-emanak izan nahi dituzten pertsonen nora jo jakin dezaten erakundeei buruzko informazioa.

www.alboan.org

Pamplona

Avenida Barañain 2 • 31011 Pamplona
Tel.: 948 231 302 • Fax: 948 264 308
alboanna@alboan.org

Bilbao

Padre Lojendio 2, 2º • 48008 Bilbao
Tel.: 944 151 135 • Fax: 944 161 938
alboanbi@alboan.org

San Sebastián

C/ Ronda, 7, 4º I • 20001 San Sebastián
Tel.: 943 275 173 • Fax: 943 320 267
alboangi@alboan.org